

საქართველოს მთავრობის 2021 წლის 2 ივნისის დადგენილება №256 – ვებგვერდი, 03.06.2021წ.

ვეტერინარული (ჯანმრთელობის) სერტიფიკატი

Health certificate

შინაური ბინადარი ცხოველის ნედლი საკვების პირდაპირი გაყიდვის ან ცწადპ, რომელიც გამიზნულია საბეწვე ცხოველის საკვებად, საქართველოში იმპორტის ან ტრანზიტისათვის(²) / for raw pet food for direct sale or animal by-products to be fed to fur animals, intended for dispatch to or for transit through (²) Georgia

ქვეყანა: / COUNTRY:

ვეტერინარული სერტიფიკატი/ VETERINARY CERTIFICATE

I.1. ტვირთის გამგზავნი/Consignor სახელი/Name მისამართი/Address ტელეფონის ნომერი/Tel.		I.2 სერტიფიკატისნომერი/ Certificate reference No		I.2.ა.			
		I.3. ცენტრალური კომპეტენტური ორგანო/Central competent authority					
		I.4.ადგილობრივი კომპეტენტური ორგანო/Local competent authority					
I.5. ტვირთის მიმღები/Consignee სახელი/Name მისამართი/Address საფოსტო ინდექსი/Postcode ტელეფონის ნომერი/Tel.		I.6. საქართველოში ტვირთის მიღებაზე პასუხისმგებელი პირი/ Person responsible for the load in Georgia დასახელება /Name მისამართი/Address საფოსტო კოდი/Postcode ტელეფონის ნომერი/Tel					
I.7.წარმოშობის ქვეყანა/Country of origin	ISO კოდი /ISO code	I.8. წარმოშობის რეგიონი/Region of origin	კოდი/Code	I.9. დანიშნულების ქვეყანა/Country of destination	ISO კოდი /ISO Code	I.10. დანიშნულების რეგიონი/Region of destination	კოდი/Code
I.11. წარმოშობის ადგილი/ Place of origin სახელი /Name მისამართი/Address სახელი /Name მისამართი/Address სახელი /Name მისამართი/Address		აღიარების ნომერი/ Approval number აღიარების ნომერი/ Approval number აღიარების ნომერი/ Approval number		I.12. დანიშნულების ადგილი/ Place of destination სახელი/Name მისამართი/address საფოსტო ინდექსი/Postcode საბაჟო საწყობის აღიარების ნომერი/ Custom warehouse Approval number <input type="checkbox"/>			

ნაწილი I : იმპორტირებული ტვირთის დეტალები/Part I: Details of dispatched consignment

I.13. დატვირთვის ადგილი/Place of loading		I.14. გაგზავნის თარიღი/Date of departure	
I.15. სატრანსპორტო საშუალება/Means of transport გემი /Ship <input type="checkbox"/> სარკინიგზო ვაგონი/ Railway wagon <input type="checkbox"/> თვითმფრინავი/ Aeroplane <input type="checkbox"/> სხვა/Other <input type="checkbox"/> საგზაო ავტოტრანსპორტი/ Road vehicle <input type="checkbox"/> იდენტიფიკაცია/Identification საცნობარო დოკუმენტაცია /Document references		I.16. სასაზღვრო მიმღები პუნქტი საქართველოში/ Entry BIP in Georgia I.17.	
I.18. საქონლის აღწერა/Description of commodity		I.19. სასაქონლო (სეს ესნ) კოდი/Commodity code(HS code)	
		I.20. როდენობა/Quantity	
I.21. პროდუქტის ტემპერატურა/Temperature of product გარემოს ტემპერატურა/Ambient <input type="checkbox"/> გაცივებული/Chilled <input type="checkbox"/> გაყინული/Frozen <input type="checkbox"/>		I.22. შეფუთვის როდენობა/Number of packages	
I.23. კონტეინერის/ლუქი No/Seal/Container No		I.24. შეფუთვის ტიპი/Type of packaging	
I.25. საქონელი დაშვებულია/Commodities certified for: შინაური ბინადარი ცხოველის საკვებისათვის/ Petfood <input type="checkbox"/> ტექნიკური გამოყენებისთვის/ Technical use <input type="checkbox"/>			
I.26. საქართველოს გავლით მესამე ქვეყანაში ტრანზიტისთვის/For transit through Georgia to third country <input type="checkbox"/> მესამე ქვეყანა/ Third country ISO კოდი/ ISO code		I.27. საქართველოში იმპორტის ან დაშვების მიზნით/For import or admission into Georgia <input type="checkbox"/>	
I.28. საქონლის იდენტიფიცირება/Identification of the commodities საწარმოთა აღიარების ნომერი/ Approval number of establishments სახეობა (სამეცნიერო დასახელება)/ Species (Scientific name) მწარმოებელი საწარმო/ Manufacturing plant მასა ნეტო/ Net weight პარტიის ნომერი/ Batch number			

II.ა სერტიფიკატის No/Certificate reference No	II.ბ
---	------

II.ინფორმაცია ჯანმრთელობის შესახებ /Health information

მე, ქვემოთ ხელის მომწერი უფლებამოსილი პირი (სახელმწიფო ვეტერინარი) ვაცხადებ, რომ გავეცანი ამ წესს, კერძოდ, მის მე-9, 162-ე, 179-190-ე მუხლებს (ევროპარლამენტისა და ევროსაბჭოს No 1069/2009 რეგულაციას ^(1a), კერძოდ, მის მე-8 და მე-10 მუხლებს და ევროკომისიის No 142/2011 რეგულაციას ^(1b), განსაკუთრებით მისი XIII დანართის II თავსა და XIV დანართის II თავს) და ვადასტურებ, რომ ზემოაღნიშნული შინაური ბინადარი ცხოველის ნედლი საკვები ან ცნადპ:/I, the undersigned official veterinarian, declare that I have read and understood this rule and in particular articles 9, 162, 179- 190 (Regulation (EC) No 1069/2009 of the European Parliament and of the Council ^(1a) and in particular Articles 8 and 10 thereof, and Commission Regulation (EU) No 142/2011 ^(1b), and in particular Chapter II of Annex XIII and Chapter II of Annex XIV) thereto, and certify that the raw petfood or animal by-products described above:

II.1 შედეგა ცნადპ-სგან, რომელიც აკმაყოფილებს ქვემოთ მითითებულ ჯანმრთელობასთან დაკავშირებულ მოთხოვნებს;/consist of animal by-products that satisfy the health requirements below;

II.2 შედეგა შემდეგი ცნადპ-გან;/consist of animal by-products:

a/a) მიღებულია ხორცისგან, რომელიც აკმაყოფილებს შესაბამის ცხოველისა და საზოგადოებრივ ჯანმრთელობასთან დაკავშირებულ შემდეგ მოთხოვნებს:/derived from meat which satisfies the relevant animal and public health following requirements:

- და იმ პირობას, რომ ცხოველები, რომელთაგანაც მიღებულია ხორცი, წარმოშობით არიან ქვეყნებიდან, ტერიტორიებიდან ან მათი ნაწილებიდან(ქვეყნის შემთხვევაში ISO კოდი ან კოდები ტერიტორიებისა და მათი ნაწილებისთვის)/ and provided that the animals from which the meat is derived come from the third countries, territories or parts thereof.....(ISO code in the case of a country or codes in the case for territories or parts thereof);
- ან/და იმ პირობას, რომ ცხოველები, რომელთაგანაც მიღებულია ხორცი, წარმოშობით არიან ქვეყნებიდან, ტერიტორიებიდან ან მათი ნაწილებიდან.....(ქვეყნის შემთხვევაში ISO კოდი ან კოდები ტერიტორიებისა და მათი ნაწილებისთვის), რომლებიც მოცემულია ამავე რეგულაციით და თავისუფალია ნიუკასლის დაავადებისა და ფრინველის გრიპისგან ბოლო 12 თვის განმავლობაში/and/or provided that the animals from which the meat is derived come from the third countries, territories or parts thereof.....(ISO code in the case of a country or codes in the case of territories or parts thereof) as listed in that Regulation which has been free from Newcastle disease and avian influenza for the last 12 months;
- ან/და იმ პირობას, რომ ცხოველები, რომელთაგანაც მიღებულია ხორცი, წარმოშობით არიან ქვეყნებიდან, ტერიტორიებიდან ან მათი ნაწილებიდან.....(ქვეყნის შემთხვევაში ISO კოდი ან კოდები ტერიტორიებისა და მათი ნაწილებისთვის), რომლებიც მოცემულია ამავე რეგულაციით და რომლებიც თავისუფალი იყვნენ თურქულის დაავადების, მსხვილფეხა საქონლის ჭირის, ღორის კლასიკური ჭირის, ღორის აფრიკული ჭირის და ღორის ვეზიკულარული დაავადების, ნიუკასლის დაავადებისა და ფრინველის გრიპისგან ბოლო 12 თვის განმავლობაში და ამ დროის განმავლობაში ადგილი არ ჰქონია ვაქცინაციას (მხოლოდ იმ შემთხვევაში, როდესაც აღნიშნული რეგულაციითაა ამოვსებულ ცხოველებთან მიმართებით)/and/or provided that the animals from which the meat is derived come from countries, territories or parts thereof.....(ISO code in the case of a country or codes in the case for territories or parts thereof) as listed in that Regulation which has been free from foot and mouth disease, rinderpest, classical swine fever, African swine fever, swine vesicular disease, Newcastle disease and avian influenza for the preceding 12 months and where no vaccination has taken place during that time(only where relevant for the susceptible species);

ბ/b) მიღებულია ცხოველებისგან, რომლებმაც გაიარეს სასაკლაოზე დაკვლისწინა ჯანმრთელობის შემოწმება 24 საათიანი პერიოდის განმავლობაში დაკვლამდე და არ გამოვლინდა (ა) პუნქტში მითითებულ რეგულაციებში მოცემული იმ დაავადებთა ნიშნები, რომელთა მიმართაც ცხოველები ამოვისებელნი არიან; და/derived from animals that, at the slaughterhouse, have passed the ante-mortem health inspection during the period of 24 hours before the time of slaughter and have shown no evidence of the diseases referred in the Regulations referred to in point (a) for which the animals are susceptible; and

გ/c) მიღებულია ცხოველებისგან, რომლებიც დამუშავდნენ სასაკლაოზე დაკვლის ან მოკვლის წინ ან მათ დროს საქართველოს (ევროკავშირის) კანონმდებლობის შესაბამისი დებულებების თანახმად და დააკმაყოფილეს სულ მცირე ის მოთხოვნები, რომლებიც დადგენილია საქართველოს კანონმდებლობით

II. ინფორმაცია ჯანმრთელობის შესახებ /Health information	II.ა სერტიფიკატის No/Certificate reference No	II.ბ
<p>(ევროსაბჭოს (EC) No 1099/2009 ⁽⁶⁾ რეგულაციის მეორე და მესამე თავებით); ან/derived from animals that have been handled in the slaughterhouse before and at the time of slaughter or killing in accordance with the relevant provisions of Georgian (Union) legislation and have met requirements at least equivalent to those laid down in Georgian legislation (Chapters II and III of Council Regulation (EC) No 1099/2009 ⁽⁶⁾); or</p> <p>დ/d)საბეწვე ცხოველების საკვების შემთხვევაში, მიღებულია წყლის ცხოველებისგან, რომლებიც აკმაყოფილებენ საქართველოს (ევროკავშირის) კანონმდებლობით დადგენილ შესაბამის ცხოველთა და საზოგადოებრივი ჯანმრთელობის დაცვასთან დაკავშირებულ მოთხოვნებს და წარმოშობილი არიან იმ ქვეყნებიდან ან ქვეყნის ტერიტორიებიდან.....(ISO კოდი), /in the case of feed for fur animals, are derived from aquatic animals which satisfy the relevant animal and public health requirements laid down in Georgian (Union) legislation and come from countries or territories thereof(ISO code of the country).</p> <p>II.3.1. შედგებიან მხოლოდ შემდეგ ცწადბ-ისგან:/consist only of the following animal by-product:</p> <p>a/a)დაკლული ცხოველის ტანხორცი და ნაწილები ან ნანადირევის შემთხვევაში, მოკლული ცხოველის სხეული ან ნაწილები, რომლებიც მიჩნეული იყო ვარგისად ადამიანის მიერ მოხმარებისათვის საქართველოს (ევროკავშირის) კანონმდებლობის თანახმად, სანამ ის შეუქცევადად არ იყო გამოცხადებული ცწადბ-ად კომერციული მიზეზებიდან გამომდინარე./carcasses and parts of animals slaughtered or, in the case of game, bodies or parts of animals killed which were deemed fit for human consumption in accordance with Georgian (Union) legislation until irreversibly declared as animal by-products for commercial reasons;</p> <p>b/b) იმ დაკლული ცხოველების ნაწილებს, რომლებიც მიჩნეულ იქნა ადამიანის მოხმარებისათვის უვარგისად, მაგრამ არ გამოავლინა ისეთი დაავადების ნიშნები, რომელიც გადამდებია ადამიანზე ან ცხოველზე და მიღებულია ტანხორციდან, რომელიც ვარგისაა ადამიანის მიერ მოხმარებისათვის საქართველოს (ევროკავშირის) კანონმდებლობის თანახმად/parts of slaughtered animals, which are rejected as unfit for human consumption but are not affected by any signs of diseases communicable to humans or animals and derived from carcasses that are fit for human consumption in accordance with Georgian (Union) legislation;</p> <p>II.3.2 საბეწვე ცხოველების საკვების შემთხვევაში, II.3.1-ის გარდა, შედგებიან ასევე შემდგომი ცწადბ-ისგან/in the case of feed for fur animals in addition to II.3.1 consist also of the following animal by-products:</p> <p>(²) ან/და/and/or [- არასასურსათო დანიშნულების პროდუქტისგან, რომელიც მიღებულია იმ ფრინველისა და ბოცვისნაირისგან, რომელიც დაკლულია ფერმაში, მცირე ზოხნესის სტატუსის მქონე მწარმოებელის მიერ, რომელიც ახორციელებს მცირე რაოდენობით ფერმაში დაკლული ფრინველისა და ბოცვისნაირის ხორცის პირდაპირ მიწოდებას საბოლოო მომხმარებლის ან იმ საცალო ვაჭრობის პუნქტისთვის, რომელიც უშუალოდ ამარაგებს საბოლოო მომხმარებელს, როგორც აღნიშნული მითითებულია “ცხოველური წარმოშობის სურსათის ჰიგიენის სპეციალური წესის შესახებ“ საქართველოს მთავრობის 2012 წლის 7 მარტის N90 დადგენილების პირველი მუხლის მე-4 პუნქტში (ევროპის პარლამენტისა და ევროსაბჭოს (EC) No 853/2004 რეგულაციის (^{2a}) 1(3)(d) მუხლში) და რომლებშიც არ იქნა გამოვლენილი ადამიანებისათვის ან ცხოველებისათვის გადამდები დაავადების რაიმე ნიშანი/animal by-products from poultry and lagomorphs, slaughtered on the farm as referred to in paragraph 4 article 1 of decree N90 of March 7th, 2012, of Government of Georgia „on specific hygiene rule for food of animal origin“ (Article 1(3)(d) of Regulation (EC) No 853/2004 of the European Parliament and of the Council (^{2a})), which did not show any signs of disease communicable to humans or animals;]</p> <p>(²) ან/და/and/or [- იმ ცხოველების სისხლისგან, რომელთაც არ აღენიშნებოდათ ადამინისთვის ან ცხოველისთვის სისხლით გადამდები დაავადებების რაიმე ნიშანი, და რომელიც მიღებულია სასაკლაოზე დაკლული ცხოველებისგან, მას შემდეგ, რაც საქართველოს (ევროკავშირის) კანონმდებლობის შესაბამისად ჩატარებული დაკვლისწინა შემოწმების შემდგომ ისინი მიჩნეულ იყვნენ ადამიანის მიერ მოხმარების მიზნით დაკვლისთვის ვარგისად/blood of animals which did not show any signs of disease communicable through blood to humans or animals, obtained from animals that have been slaughtered in a slaughterhouse after having been considered fit for slaughter for human consumption following an ante-mortem inspection in accordance with Georgian (Union) legislation];</p> <p>(²) ან/და/and/or [- ცხოველური წარმოშობის არასასურსათო დანიშნულების პროდუქტებისგან. რომლებიც მიღებულია ადამიანის მიერ მოხმარებისთვის განკუთვნილი პროდუქტების წარმოების შედეგად, მათ შორის გაუცხიმოვნებული ძვალი, ხიწიწი, რძის გადამუშავებისას ცენტრიფუგირებისა და განცალკევების დროს გამოყოფილი ნალექი/animal by-products arising from the production of products intended for human consumption, including degreased bone, greaves and centrifuge or separator sludge from milk processing;]</p>		

II. ინფორმაცია ჯანმრთელობის შესახებ /Health information	II.ა სერტიფიკატის No/Certificate reference No	II.ბ
<p>(²) ან/და/and/or [-ცხოველური წარმოშობის არასასურსათო დანიშნულების პროდუქტებისგან, ან სასურსათო პროდუქტებისგან, რომლებიც შეიცავს ცხოველური წარმოშობის პროდუქტებს და აღარ გამოიყენება ადამიანის მიერ მოხმარებისათვის კომერციული მიზნების გამო, ან წარმოების პრობლემებისა ან შეფუთვის, ან სხვა ისეთი დეფექტის გამო, რომლითაც რაიმე რისკი არ ექმნება საზოგადოებრივ ან ცხოველთა ჯანმრთელობას/products of animal origin, or foodstuffs containing products of animal origin, which are no longer intended for human consumption for commercial reasons or due to problems of manufacturing or packaging defects or other defects from which no risk to public or animal health arises];</p> <p>(²) და/ან [-ცხოველური წარმოშობის შინაური ბინადარი ცხოველის საკვებისგან და საკვები პროდუქტებისგან ან ცხოველური წარმოშობის არასასურსათო დანიშნულების პროდუქტებისა და წარმოშობილი პროდუქტის შემცველი ცხოველის საკვები პროდუქტებისგან, რომლებიც აღარ გამოიყენება საკვებად კომერციული მიზნების გამო ან წარმოების პრობლემებისა ან შეფუთვის, ან სხვა ისეთი დეფექტის გამო, რომლითაც არ ექმნება რაიმე რისკი საზოგადოებრივ ან ცხოველთა ჯანმრთელობას/ petfood and feedingstuffs of animal origin, or feedingstuffs containing animal by-products or derived products, which are no longer intended for feeding for commercial reasons or due to problems of manufacturing or packaging defects or other defects from which no risk to public or animal health arise;]</p> <p>(²) ან/და/and/or [-სისხლისგან, პლაცენტასგან, მატყლისგან, ბუმბულისგან, ბეწვისგან, რქებისგან, დაჭრილი ჩლიქისა და ნედლი რმისგან, მიღებული ცოცხალი ცხოველებისგან, რომელთაც არ აღენიშნებოდათ ამავე პროდუქტის საშუალებით ადამიანისთვის ან ცხოველისთვის გადამდები დაავადების ნიშნები/blood, placenta, wool, feathers, hair, horns, hoof cuts and raw milk originating from live animals that did not show signs of any disease communicable through that product to humans or animals;]</p> <p>(²) ან/და/and/or [-წყლის ცხოველებისა და ასეთი ცხოველებისგან მიღებული ნაწილებისგან, გარდა ზღვის ძუძუმწოვრებისა, რომელთაც არ აღენიშნებოდათ ადამიანისთვის ან ცხოველისთვის გადამდები დაავადების ნიშნები/aquatic animals, and parts of such animals, except sea mammals, which did not show any signs of diseases communicable to humans or animals;]</p> <p>(²) ან/და/and/or [-წყლის ცხოველებისგან მიღებული ცხოველური წარმოშობის არასასურსათო დანიშნულების პროდუქტებისგან, რომელიც წარმოშობილია ადამიანის მიერ მოხმარებისათვის განკუთვნილი პროდუქტების მწარმოებელი საწარმოდან ან დაწესებულებიდან/animal by-products from aquatic animals originating from plants or establishments manufacturing products for human consumption];</p> <p>(²) ან/და/and/or [- შემდეგი მასალა, რომელიც მიიღება ცხოველებისგან, რომლებიც არ ამჟღავნებდნენ ამ მასალის საშუალებით ადამიანზე ან ცხოველზე გადამდები დაავადების ნიშნებს./the following material originating from animals which did not show any signs of disease communicable through that material to humans or animals:</p> <p style="padding-left: 40px;">ა/i)მოლუსკის ნიჟარა რბილი ან კუნთოვანი ქსოვილით /shells from shellfish with soft tissue or flesh;</p> <p style="padding-left: 40px;">ბ/ii) ქვემოთ მითითებული, ხმელეთის ცხოველებისგან მიღებული/the following originating from terrestrial animals:</p> <ul style="list-style-type: none"> - საშენე ცწადბ./hatchery by-products, - კვერცხი/eggs, - კვერცხის ცწადბ, მათ შორის კვერცხის ნაჭუჭი/egg by-products, including egg shells, <p style="padding-left: 40px;">გ/iii)კომერციული მიზნების გამო მოკლული ერთდღიანი წიწილა./day-old chicks killed for commercial reasons;]</p> <p>(²) ან/და/and/or [- ცხოველური წარმოშობის არასასურსათო დანიშნულების პროდუქტებით მიღებული წყლისა და ხმელეთის უხერხემლოებისგან, ადამიანის ან ცხოველისთვის პათოგენური სახეობების გარდა/animal by-products from aquatic or terrestrial invertebrates other than species pathogenic to humans or animals;]</p>		

II. ინფორმაცია ჯანმრთელობის შესახებ /Health information	II.ა სერტიფიკატის No/Certificate reference No	II.ბ
<p>(2) ან/და/and/or [-მღრღნელებისა და ბოცვრისნაირების რიგის ცხოველებისა და მათი ნაწილებისგან, გარდა ამ წესის მე-7 მუხლის „ა-გ-ა-ე“ ქვეპუნქტებით ((EC) No 1069/2009 რეგულაციის მე-8 მუხლის (a)(iii), (iv) და (v) ქვეპუნქტებით) მითითებული პირველი კატეგორიის მასალისა და ამავე წესის მე-8 მუხლის „ა-ზ“ ქვეპუნქტებით (რეგულაციის მე-9 მუხლის (ა)-დან (გ)-მდე ქვეპუნქტებით) მითითებული მეორე კატეგორიის მასალისა/animals and parts thereof of the zoological orders of Rodentia and Lagomorpha, except Category 1 material as referred to in Article 7, subparagraphs a.c-a.e of this rule (Article 8(a)(iii), (iv) and (v) of Regulation (EC) No 1069/2009) and Category 2 material as referred to in article 8, subparagraphs a-g of this rule (Article 9(a) to (g) of that Regulation);]</p> <p>II.4 მიღებული და მომზადებული იქნა სხვა ისეთ მასალასთან კონტაქტის გარეშე, რომელიც არ აკმაყოფილებს ამ წესით ((EC) No 1069/2009 რეგულაციით) დადგენილი პირობებს და დამუშავდა იმგვარად, რომ თავიდან ყოფილიყო აცილებული პათოგენური აგენტებით დაბინძურება/have been obtained and prepared without contact with other material which does not comply with the conditions laid down in this rule (Regulation (EC) No 1069/2009), and it has been handled so as to avoid contamination with pathogenic agents;</p> <p>II.5 შეფუთულ იქნა საბოლოო შეფუთვაში რომლის ეტიკეტზე მითითებულია 'შინაური ბინადარი ცხოველის ნედლი საკვები-განკუთვნილი არ არის ადამიანის მიერ მოხმარებისათვის' ან 'ცწადს საბეწვე ცხოველების საკვებად- განკუთვნილი არ არის ადამიანის მიერ მოხმარებისათვის' და შემდეგ არაგაჟონვად და ოფიციალურად დალუქულ ყუთებში/კონტეინერებში ან ახალ შეფუთვებში, რომელიც უზრუნველყოფს გაჟონვის თავიდან აცილებას და ოფიციალურად დალუქულ/კონტეინერებში, რომლის ეტიკეტზე მითითებულია 'შინაური ბინადარი ცხოველის ნედლი საკვები-განკუთვნილი არ არის ადამიანის მიერ მოხმარებისათვის' ან 'ცწადს საბეწვე ცხოველების საკვებად- განკუთვნილი არ არის ადამიანის მიერ მოხმარებისათვის' და დანიშნულების ადგილის საწარმოს სახელწოდება და მისამართი;/have been packed in final packaging which bear labels indicating 'RAW PET FOOD - NOT FOR HUMAN CONSUMPTION' or 'ANIMAL BY-PRODUCTS FOR FEED FOR FUR ANIMALS-NOT FOR HUMAN CONSUMPTION'; and then placed in leak-proof and officially sealed boxes/containers or in new packaging preventing any leakage and officially sealed boxes/containers which bear labels indicating 'RAW PET FOOD-NOT FOR HUMAN CONSUMPTION' or 'ANIMAL BY-PRODUCTS FOR FEED FOR FUR ANIMALS-NOT FOR HUMAN CONSUMPTION', and the name and the address of the establishment of destination;</p> <p>II.6 შინაური ბინადარი ცხოველის ნედლი საკვების შემთხვევაში:/in the case of raw pet food:</p> <p>ა)/a) მომზადდა და შენახულ იქნა კომპეტენტური ორგანოს მიერ მიერ ამ წესის 28-ე მუხლის ((EC) No 1069/2009 რეგულაციის 24-ე მუხლის) შესაბამისად ზედამხედველობას დაქვემდებარებულ და აღიარებულ საწარმოში და/have been prepared and stored in a plant approved and supervised by the competent authority in accordance with article 28 of this rule (Article 24 of Regulation (EC) No 1069/2009) and</p> <p>ბ)/b) მითითებული პარტიიდან აღებულ იქნა შენახვისას (გაგზავნამდე) სულ მცირე ხუთი ნიმუში შემთხვევითი შერჩევის პრინციპით, რომელიც შემოწმების შემდეგ აკმაყოფილებს შემდეგ სტანდარტებს (8):/was examined by random sampling of at least five samples from each batch taken during storage(before dispatch) and complies with the following standards (8):</p> <p><i>Salmonella</i>: არ აღმოჩნდა 25 გრამში: n=5, c=0, m=0 M=0/absence in 25 g; n=5, c=0, M=0</p> <p><i>Enterobacteriaceae</i>: n=5, c=2, m=10, M=5000 1 გრამში/n=5, c=2, m=10, M=5000 in 1 gram;</p> <p>(2) [II.7. [ზემოაღნიშნული შინაური ბინადარი ცხოველის საკვები ან ცხოველური წარმოშობის არასასურსათო დანიშნულების პროდუქტი, რომელიც განკუთვნილია საბეწვე ცხოველების საკვებად შეიცავს ან მიღებულია მცონხავი ცხოველების ცხოველური წარმოშობის არასასურსათო დანიშნულების პროდუქტებისგან და/the petfood or animal by-products to be fed to fur animals described above contains or is derived from animal by-products of ruminant origin and:</p> <p>(2) ან/either [წარმოშობილია ქვეყნიდან ან რეგიონიდან, რომელიც კლასიფიცირებულია, როგორც მსხვილფეხა რქოსანი პირუტყვის ღრუბლისებრი ენცეფალოპათიაზე (BSE) მინიმალური რისკის მქონედ „ტექნიკური რეგლამენტი - ზოგიერთი გადამდები ღრუბლისებრი ენცეფალოპათიების პრევენციის, კონტროლისა და აღმოფხვრის წესის დამტკიცების შესახებ“ საქართველოს მთავრობის 2016 წლის 28 დეკემბრის N600 დადგენილების (2007/453/EC გადაწყვეტილების) თანახმად და სადაც არ დაფიქსირებულა</p>		

II. ინფორმაცია ჯანმრთელობის შესახებ /Health information	II.ა სერტიფიკატის No/Certificate reference No	II.ბ
<p>მსხვილფეხა რქოსანი პირუტყვის ღრუბლისებრი ენცეფალოპათიის შემთხვევა, და/originates from a country or region, which is classified as posing a negligible BSE risk in accordance with decree N 600, of December 28th, 2016, of Government of Georgia „technical regulation- on approval of prevention, control and eradication of certain transmissible spongiform encephalopathies“ (Decision 2007/453/EC), and in which there has been no indigenous BSE case, and]]</p>		
<p>(2) ან/or [წარმოშობილია ქვეყნიდან ან რეგიონიდან, რომელიც კლასიფიცირებულია, როგორც მსხვილფეხა რქოსანი პირუტყვის ღრუბლისებრი ენცეფალოპათიაზე (BSE) მინიმალური რისკის მქონედ „ტექნიკური რეგლამენტი - ზოგიერთი გადამდები ღრუბლისებრი ენცეფალოპათიების პრევენციის, კონტროლისა და აღმოფხვრის წესის დამტკიცების შესახებ“ საქართველოს მთავრობის 2016 წლის 28 დეკემბრის N600 დადგენილების (2007/453/EC გადაწყვეტილების) თანახმად, სადაც დაფიქსირდა მსხვილფეხა რქოსანი პირუტყვის ღრუბლისებრი ენცეფალოპათიის შემთხვევა და ცხოველური წარმოშობის არასასურსათო დანიშნულების პროდუქტი ან მეორადი პროდუქტი მიღებულია იმ ცხოველებისგან რომლებიც დაიბადნენ იმ თარიღის შემდგომ, როდესაც ამ ქვეყანაში ან რეგიონში ძალაში შევიდა აკრძალვა მცოხნელი ცხოველების მცოხნელებისგან (როგორც აღნიშნული განმარტებულია ცხოველთა ჯანმრთელობის დაცვის მსოფლიო ორგანიზაციის (OIE) ხმელეთის ცხოველთა ჯანმრთელობის დაცვის კოდექსით) მიღებული ხორცითა და ძვლის ფქვილით,</p>		
<p>ასევე ხიჭიჩით გამოკვების თაობაზე, და/originates from a country or region classified as posing a negligible BSE risk in accordance with decree N 600, of December 28th, 2016, of Government of Georgia „technical regulation- on approval of prevention, control and eradication of certain transmissible spongiform encephalopathies“ (Decision 2007/453/EC) in which there has been an indigenous BSE case, and the animal by-product or derived product were derived from animals born after the date from which the ban on the feeding of ruminants with meat-and-bone meal and greaves derived from ruminants, as defined in the OIE Terrestrial Animal Health Code, has been effectively enforced in that country or region, and]]</p>		
<p>(²)ან/either [მიღებულია მსხვილფეხა საქონლის, ცხვრისა და თხის გარდა სხვა მცოხნელი ცხოველისგან/is derived from other ruminants than bovine, ovine or caprine animals.]</p>		
<p>(2) ან/or [მიღებულია მსხვილფეხასაქონლისაგან, ცხვრისა და თხისგან და არ შეიცავს და არ არის მიღებული შემდგომისგან/ is derived from bovine, ovine or caprine animals and does not contain and is not derived from:</p>		
<p>(²) ან/either [მსხვილფეხა საქონლის, ცხვრისა და თხის მასალები, გარდა იმ მასალებისა, რომლებიც მიღებულია „ტექნიკური რეგლამენტი - ზოგიერთი გადამდები ღრუბლისებრი ენცეფალოპათიების პრევენციის, კონტროლისა და აღმოფხვრის წესის დამტკიცების შესახებ“ საქართველოს მთავრობის 2016 წლის 28 დეკემბრის N600 დადგენილების (2007/453/EC გადაწყვეტილების) თანახმად მსხვილფეხა საქონლის მცღე-ზე (BSE) მინიმალური რისკის კლასიფიკაციის მქონე ქვეყანას ან რეგიონში დაბადებული, მუდმივად მყოფი და დაკლული ცხოველებისგან/bovine, ovine and caprine materials other than those derived from animals born, continuously reared and slaughtered in a country or region classified as posing a negligible BSE risk in accordance with decree N 600, of December 28th, 2016, of Government of Georgia „technical regulation- on approval of prevention, control and eradication of certain transmissible spongiform encephalopathies“ (Decision 2007/453/EC).]]</p>		
<p>(2) ან/or [(ა)/განსაკუთრებული რისკის მასალისაგან, როგორც აღნიშნული განმარტებულია „ტექნიკური რეგლამენტი- ზოგიერთი გადამდები ღრუბლისებრი ენცეფალოპათიების პრევენციის, კონტროლისა და აღმოფხვრის წესის დამტკიცების შესახებ“ საქართველოს მთავრობის 2016 წლის 28 დეკემბრის N600 დადგენილებით დამტკიცებული ტექნიკური რეგლამენტი-ზოგიერთი გადამდები ღრუბლისებრი ენცეფალოპათიების პრევენციის, კონტროლისა და აღმოფხვრის წესის მე-3 მუხლის „ზ“ ქვეპუნქტში (ევროპის პარლამენტისა და ევროსაბჭოს (EC) No 999/2001 რეგულაციის(3) V დანართის პირველ პუნქტში)/(a) specified risk material as defined in subparagraph “გ“ of paragraph 1st , article 3 of “technical regulation- on approval of rule on prevention, control and eradication of certain transmissible spongiform encephalopathies” approved by the decree N 600, of December 28th, 2016, of Government of Georgia “technical regulation- on approval of rule on prevention, control and eradication of certain transmissible spongiform encephalopathies” (Annex V to Regulation (EC) No 999/2001 of the European Parliament and of the Council(3));</p>		
<p>(ბ) მექანიკურად განცალკევებული ხორცი, მიღებული მსხვილფეხასაქონლის, ცხვრისა და თხის ძვლებისგან, გარდა იმ ცხოველებისა, რომლებიც დაიბადნენ, გაიზარდნენ მუდმივად იმყოფებოდნენ და დაიკლნენ „ტექნიკური რეგლამენტი - ზოგიერთი გადამდები ღრუბლისებრი ენცეფალოპათიების პრევენციის, კონტროლისა და აღმოფხვრის წესის დამტკიცების შესახებ“ საქართველოს მთავრობის 2016 წლის 28 დეკემბრის N600 დადგენილების (2007/453/EC გადაწყვეტილების⁽¹⁰⁾) თანახმად მსხვილფეხა საქონლის მცღე-ზე (BSE) მინიმალური რისკის კლასიფიკაციის მქონე ქვეყანას ან რეგიონში, რომელშიც არ დაფიქსირდა მსხვილფეხა საქონლის მცღე-ს(BSE) ადგილობრივი შემთხვევა/(b)mechanically separated meat obtained from bones of bovine, ovine or caprine animals, except from those animals that were born, continuously reared and slaughtered in a country or region classified as posing a negligible BSE risk in accordance</p>		

II. ინფორმაცია ჯანმრთელობის შესახებ /Health information	II.ა სერტიფიკატის No/Certificate reference No	II.ბ
---	---	------

with decree N 600, of December 28th, 2016, of Government of Georgia „technical regulation- on approval of prevention, control and eradication of certain transmissible spongiform encephalopathies“ (Commission Decision 2007/453/EC⁽¹⁰⁾), in which there has been no indigenous BSE case,

(გ)ცხოველური წარმოშობის არასასურსათო დანიშნულების პროდუქტი ან მორეული პროდუქტი, მიღებული მსხვილფეხა საქონლისაგან, ცხვრისა და თხისგან, რომელიც გაზრუების შემდეგ, დაიკვლნენ ცენტრალური ნერვული ქსოვილების გადაჭრით წაგრძელებული ჩხირისებრი ინსტრუმენტით თავის ქალის ღრუში შეყვანით ან გაზის თავის ქალის ღრუში შეყვანით, გარდა იმ ცხოველებისა, რომლებიც დაიბადნენ, გაიზარდნენ მუდმივად იმყოფებოდნენ და დაიკვლნენ „ტექნიკური რეგლამენტი - ზოგიერთი გადამდები ღრუბლისებრი ენცეფალოპათიების პრევენციის, კონტროლისა და აღმოფხვრის წესის დამტკიცების შესახებ“ საქართველოს მთავრობის 2016 წლის 28 დეკემბრის N600 დადგენილების (2007/453/EC გადაწყვეტილების) თანახმად მსხვილფეხა საქონლის მცლე-ზე(BSE) მინიმალური რისკის კლასიფიკაციის მქონე ქვეყანას ან რეგიონში/(c) animal by-product or derived product obtained from bovine, ovine or caprine animals which have been killed, after stunning, by laceration of the central nervous tissue by means of an elongated rod-shaped instrument introduced into the cranial cavity, or by means of gas injected into the cranial cavity, except for those animals that were born, continuously reared and slaughtered in a country or region classified as posing a negligible BSE risk in accordance with decree

N 600, of December 28th, 2016, of Government of Georgia „technical regulation- on approval of prevention, control and eradication of certain transmissible spongiform encephalopathies“ (Decision 2007/453/EC).]]]

შენიშვნები/Notes

ნაწილი I/Part I

- დანაყოფი I.6/Box reference I.6: საქართველოში ტვირთზე პასუხისმგებელი პირი: აღნიშნული გრაფა შესავსებად სავალდებულოა მხოლოდ იმ შემთხვევაში, თუ სერტიფიკატი განკუთვნილია საქართველოს გავლით სატრანზიტო საქონლისთვის; გრაფა შესაძლებელია შეივსოს მაშინაც, როდესაც სერტიფიკატი განკუთვნილია საქართველოში საიმპორტო საქონლისთვის./Person responsible for the consignment in Georgia: this box is required to be filled in only if it is a certificate for a commodity to be transited through Georgia; it may be filled in if the certificate is for a commodity to be imported into Georgia.
- დანაყოფი I.12/Box reference I.12: დანიშნულების ადგილი: გრაფა ივსება მხოლოდ იმ შემთხვევაში, თუ სერტიფიკატი განკუთვნილია სატრანზიტო საქონლისთვის. სატრანზიტო პროდუქტი შესაძლებელია შენახულ იქნეს მხოლოდ თავისუფალ ზონაში, თავისუფალ საწყობსა და საბაჟო საწყობში/Place of destination: this box is to be filled in only if it is a certificate for transit commodity. Products in transit can only be stored in free zones, free warehouses and custom warehouses.
- დანაყოფი I.15/Box reference I.15: უნდა იყოს აღნიშნული რეგისტრაციის ნომერი (სარკინიგზო ვაგონი ან კონტეინერი და სატვირთო ავტომობილი), ფრენის ნომერი (თვითმფრინავი) ან დასახელება (გემი). გადმოტვირთვისა და ხელახლა ჩატვირთვის შემთხვევაში, გამგზავნმა უნდა შეატყობინოს საქართველოს სასაზღვრო ინსპექციის პუნქტს./Registration number(railway wagons or container and lorries), flight number (aircraft) or name (ship) is to be provided. In case of unloading and reloading, the consignor must inform the border inspection post of entry into Georgia.
- დანაყოფი I.19/Box reference I.19: გამოიყენეთ საგარეო-ეკონომიკური საქმიანობის ეროვნული სასაქონლო ნომენკლატურის (სეს ესნ) შესაბამისი კოდი: 04.08; 05.06; 05.08; 05.11, 23.01 ან 23.09 /use the appropriate Harmonised System(HS) code under the following heading: 04.08; 05.06; 05.08; 05.11, 23.01 or 23.09;
- დანაყოფი I.23/Box reference I.23: კონტეინერებისთვის (ნაყარი ტვირთებისათვის) უნდა მიეთითოს კონტეინერის ნომერი და (თუ შესაძლებელია) ლუქის ნომერი/for bulk containers, the container number and the seal number (if applicable) must be given.
- დანაყოფი I.25/Box reference I.25: ტექნიკური გამოყენება: ნებისმიერი გამოყენება, მოშენებული ცხოველების გამოკვებისა, საბეჭე ცხოველების გამოკვებით და შინაური ბინადარი ცხოველისათვის საკვების წარმოების მიზნის გარდა/technical use: any use other than feeding of farmed animals, other than fur animals, and the production or manufacturing of pet food.

II. ინფორმაცია ჯანმრთელობის შესახებ /Health information	II.ა სერტიფიკატის No/Certificate reference No	II.ბ
---	---	------

– დანაყოფი I.26 და I.27/Box reference I.26 and I.27: ივსება იმის მიხედვით სერტიფიკატი განკუთვნილია ტრანზიტისთვის თუ იმპორტისთვის./ fill in according to whether it is a transit or an import certificate.

– დანაყოფი I.28:/Box reference I.28.

საქონლის სახე/Nature of commodity: ამოარჩიეთ შინაური ბინადარი ცხოველის ნედლი საკვები ან ცწადვ/select raw pet food or animal by-product.

შინაური ბინადარი ცხოველის ნედლი საკვების წარმოებისთვის განკუთვნილი ნედლი მასალის შემთხვევაში მოუთითეთ სახეობის სამეცნიერო დასახელება/in the case of raw material for the manufacture of raw pet food indicate scientific name of the species.

საბუნვე ცხოველის საკვების წარმოებისათვის განკუთვნილი ნედლი მასალის შემთხვევაში ამოირჩიეთ შემდეგიდან: ფრინველები, მცობნელები, ღორისებრნი, ძუძუმწოვრები – მცობნელებისა და ღორისებრთა გარდა, თევზები, მოლუსკები, კიბოსნაირები, უხერხემლოები მოლუსკებისა და კიბოსნაირების გარდა/In case of raw material for manufacture of feed for fur animals select from the following: Aves, Ruminantia, Suidae, Mammalia other than Ruminantia or Suidae, Pesca, Mollusca, Crustacea, Invertebrates other than Mollusca and Crustacea

ნაწილი II/Part II

(^{1a})/(^{1a}) OJ L 300, 14.11.2009, p. 1.

(^{1b})/(^{1b}) OJ L 54, 26.2.2011, p. 1.

(²) წაშალეთ საჭიროებისამებრ/Delete as appropriate.

(^{2a})/(^{2a}) OJ L 139, 30.4.2004, p. 55.

(³) OJ L 73, 20.3.2010, p. 1.

(⁴) OJ L 226, 23.8.2008, p. 1.

(⁵) OJ L 39, 10.2.2009, p. 12.

(⁶) OJ L 303, 18.11.2009, p. 1.

(⁷) OJ L 320, 18.11.2006, p. 53.

(⁸) სადაც/Where

n= ნიმუშების რაოდენობა, რომლიც უნდა შემოწმდეს;/n=number of samples to be tested:

m=ბაქტერიის დასაშვები ზღვარის მინიმალური რაოდენობა; შედეგი ითვლება დამაკმაყოფილებლად, თუ ბაქტერიის რაოდენობა ერთ ან მეტ ნიმუშში არ აღემატება m-ს;/ m=threshold value for the number of bacteria; the result is considered satisfactory if the number of bacteria in all samples does not exceed m;

M= ბაქტერიების დასაშვები ზღვარის მაქსიმალური რაოდენობა; შედეგი ითვლება არადამაკმაყოფილებლად, თუ ბაქტერიის რაოდენობა ერთ ან მეტ ნიმუშში შეადგენს M-ს ან მეტს; და/maximum value for the number of bacteria; the result is considered unsatisfactory if the number of bacteria in one of more samples is M or more; and

– ხელმოწერისა და ბეჭდის ფერი უნდა იყოს განსხვავებული ნაბეჭდის ფერისაგან./The signature and the stamp must be in a different colour to that of the printing.

II. ინფორმაცია ჯანმრთელობის შესახებ /Health information	II.ა სერტიფიკატის No/Certificate reference No	II.ბ
<p>– შენიშვნა საქართველოში ტვირთზე პასუხისმგებელი პირისთვის: წინამდებარე სერტიფიკატი გამოიყენება მხოლოდ ვეტერინარული მიზნებისთვის და ის თან უნდა ახლდეს ტვირთს სანამ ის საქართველოს სასაზღვრო-გამშვებ პუნქტს არ მიაღწევს./Note for the person responsible for the consignment in Georgia: This certificate is only for veterinary purposes and must accompany the consignment until it reaches the border inspection post of Georgia.</p>		
<p>უფლებამოსილი პირი (ვეტერინარი)/უფლებამოსილი პირი (ინსპექტორი) /Official veterinarian/Official inspector</p> <p>სახელი და გვარი(დიდი ასოებით)/Name(in capital letters):</p> <p>თარიღი/Date:</p> <p>ბეჭედი/Stamp:</p> <p>კვალიფიკაცია და თანამდებობა/Qualification and title:</p> <p>ხელმოწერა/Signature</p>		

SPECIMEN